I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1823/73 VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 1973

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2697/70 van de Commissie betreffende de terbeschikkingstelling aan de Lid-Staten van de financiële middelen met betrekking tot de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L.

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (1), en met name op de artikelen 4 en 5,

Overwegende dat het onderzoek, voorzien in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2697/70 van 29 december 1970 betreffende de terbeschikkingstelling aan de Lid-Staten van de financiële middelen van de Gemeenschap met betrekking tot de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. (2), de noodzakelijkheid doet uitkomen om over te gaan tot de aanpassing van de in artikel 6 van dezelfde verordening voorziene bepalingen, dat het raadzaam is bij deze gelegenheid rekening te houden met Verordening (EEG) nr. 1697/71 van 26 juli 1971 betreffende de financiering van de interventieuitgaven in de sector ruwe tabak (3);

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2746/72 van de Raad van 19 december 1972 (5), bovendien heeft voorzien dat met ingang van 1 januari 1973 de ontvangen en toegekende compenserende bedragen in de handelstransacties tussen de Lid-Staten voor wat het gemeenschappelijk landbouwbeleid betreft, beschouwd worden deel uit te maken van de ter regulering van de landbouwmarkten dienende interventies, dat het hierdoor van belang is de wijze van aangifte van genoemde compenserende bedragen te voorzien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van het Fonds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tekst van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2697/70 wordt als volgt gelezen:

„*Artikel 6*

1. De uitgaven bedoeld in artikelen 2, sub c), van Verordening (EEG) nr. 786/69, 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 787/69, 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 788/69, 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2334/69, 1, eerste streepje van Verordening (EEG) nr. 2305/70 en 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2306/70, 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1697/71 moeten in bijlage II worden aangegeven en gerechtvaardigd overeenkomstig bijlage III.

2. De gegevens van bijlage II, kolom b), die tegen 20 januari bij de Commissie moeten toekomen, mogen slechts gewijzigd worden in het kader van de overeenkomstig artikel 5, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 729/70 aan de Commissie over te maken jaarrekeningen.

Nochtans mogen de Lid-Staten voor de in lid 1 bedoelde uitgaven uiterlijk op 20 februari een wijziging voor te dragen overeenkomstig bijlage III

(1) PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.
(2) PB nr. L 285 van 31. 12. 1970, blz. 63.
(3) PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 8.
(4) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
(5) PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 148.

en betreffende de verrichtingen van het afgelopen jaar aan de Commissie overmaken.

3. De verschillen die uit de in voorgaand lid voorziene wijziging voortvloeien worden in aanmerking genomen in het kader van de tegen 20 februari aan de Commissie over te maken bijlage I.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 2697/70 wordt met de volgende besluiten aangevuld:

„Artikel 6 bis

1. De ontvangen en toegekende monetaire compenserende bedragen in de handelstransacties tussen de Lid-Staten moeten bij het overmaken der in artikel 3 bedoelde aanvraag bruto worden aangegeven.

2. Indien de ontvangst en de betaling der in lid 1 bedoelde compenserende bedragen niet door dezelfde dienst worden verricht, mogen de Lid-Staten de storting der ontvangen bedragen doen

— op de in toepassing van artikel 1, lid 1, voor dit doel geopende rekening

of

— op de rekening van een dienst of orgaan in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2697/70 is aangevuld met bijlage III welke als bijlage voorkomt aan deze Verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 juni 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE III

Lid-Staat	
Produkt	

NETTOVERLIEZEN VAN DE INTERVENTIEBUREAUS

van 1. 1. tot en met 1973

TABEL A — BEREKENING VAN DE VERLIEZEN OP VERKOPEN

Regelnummer en wijze van berekening	Omschrijving	Eenheid (1)	Hoeveelheden en eenheidsbedrag	Bedragen in nationale valuta	Opmerkingen
1	Hoeveelheden in voorraad op 1. 1. 1973	ton			
2	Waarde van de voorraden op 1. 1. 1973	nationale valuta			
3	Van 1. 1. tot en met ..... 1973 aangekochte hoeveelheden	ton			
4	Uitgaven voor de op 3de regel vermelde aankopen	nationale valuta			
5 = 1 + 3	Overgeboekte of aangekochte hoeveelheden	ton			
6 = 2 + 4	Totale waarde van de overgeboekte of aangekochte hoeveelh.	nationale valuta			
7 = 6 : 5	Gemiddelde aankoopprijs	nationale valuta/ton			
8	Van 1. 1. tot en met .... 1973 afgezette totale hoeveelheden	ton			
9	Ontvangsten voor de op de 8e regel vermelde afzet	nationale valuta			
10	Over te boeken hoeveelheden, in voorraad op 31. 12. 1973	ton			
11	Waarde van de over te boeken voorraden op 31. 12. 1973	nationale valuta			
12 = 8 + 10	Totale afgezette of over te boeken hoeveelheden	ton			
13 = 9 + 11	Totale waarde van de afgezette of over te boeken hoeveelh.	nationale valuta			
14 = 13 : 12	Gemiddelde verkoopprijs	nationale valuta/ton			
15 = 7 — 14	Gemiddeld verlies op afzet en overgeboekte hoeveelheden	nationale valuta/ton			
16 = 15 × 12	Verliezen op verkopen van 1. 1. tot en met 1973	nationale valuta			

(1) De hoeveelheden moeten in tonnen worden uitgedrukt, met 3 decimalen achter de komma.

Lid-Staat	
Produkt	

NETTOVERLIEZEN VAN DE INTERVENTIEBUREAUS

van 1. 1. tot en met 1973

TABEL B — BEREKENING VAN DE TECHNISCHE KOSTEN EN DE FINANCIERINGSKOSTEN

Regelnummer en wijze van berekeningen	Omschrijving		Eenheid (1)	Hoeveelheden en eenheidsbedragen	Bedragen in nationale valuta	Opmerkingen
17	van 1. 1. tot en met ..... 1973 ingeslagen hoeveelheden		ton		—	
18	forfaitair bedrag inslagkosten		nationale valuta/ton		—	
19 = 17 × 18	INSLAGKOSTEN		nationale valuta	—		
20	van 1. 1. tot en met ..... 1973 uitgeslagen hoeveelheden		ton		—	
21	forfaitair bedrag uitslagkosten		nationale valuta/ton		—	
22 = 20 × 21	UITSLAGKOSTEN		nationale valuta	—		
23	Totale hoeveelh. in voorr. bij de aanvang van elke maand		ton		—	
24	Totale hoeveelh. in voorr. a/h einde van elke maand		ton		—	
25 = $\frac{23 + 24}{2}$	Ton/maanden opslag		ton/maand		—	
26	Forfaitair bedrag opslagkosten		nationale valuta/ ton/maand		—	
27 = 25 × 26	OPSLAGKOSTEN		nationale valuta	—		
28 = 7 × 25 × 0,005	FINANCIERINGSKOSTEN		nationale valuta	—		
29			nationale valuta	—		
30			nationale valuta	—		
31	Uitgaven in verband met giften die ressorteren onder de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L.	WAARDE VAN HET PRODUKT	nationale valuta	—		
32		ANDERE KOSTEN	nationale valuta	—		
33 = 19 + 22 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32	TOTAAL TECHNISCHE KOSTEN EN FINANCIERINGSKOSTEN		nationale valuta			

(1) De hoeveelheden moeten in tonnen worden uitgedrukt, met 3 decimalen achter de komma.

Lid-Staat	
Produkt	

NETTOVERLIEZEN VAN DE INTERVENTIEBUREAUS

van 1. 1. tot en met 1973

TABEL C — VERZAMELTABEL

Regelnummer en wijze van berekening	Omschrijving	Bedragen in de nationale valuta	
1	Eventueel creditsaldo van de rekening op 31. 12. 1972		
2 = 16 tabel A	Verliezen op verkopen per 1973		
3 = 33 tabel B	Totaal technische kosten en financieringskosten per 1973		
4 = 1 + 2 + 3	TOTAAL		
5	Andere creditelementen dan die welke vermeld zijn op de 1ste regel en op regels 9 en 11 van tabel A		
6 = 4 — 5	VOORLOPIGE NETTOVERLIEZEN PER 1973		
7	Voorlopige nettoverliezen tot aan het einde van de vorige maand		
8 = 6 — 7	Nettoverliezen van de maand 1973		

Datum, stempel en ondertekening voor het Interventiebureau

BIJLAGE I

Lid-Staat	
Jaar	
Produkt	Boter

OVERZICHTSTABEL BETREFFENDE DE UITSLAG VAN BOTER UIT OPENBARE OPSLAG, GESPECIFICEERD NAAR DESBETREFFENDE VERORDENING, VOOR DE PERIODE VAN 1. 1. 1973 TOT HET EINDE VAN DE MAAND .....

Categorie van maatregelen en besluiten in het kader waarvan de uitslag heeft plaatsgevonden			Hoeveelheden in ton (1)	Als ontvangst te boeken waarde in nationale valuta	Opmerkingen
Maatregelen en verordeningen van de Raad (2)		Besluiten van de Commissie (2)			
a		b	c	d	e
I. Afzet tegen normale voorwaarden Verord. 804/68, art. 6, lid 3, eerste alinea		1. Verord. 685/69 2. Verord.			
	Totaal I				
II. Bijzondere maatregelen Verord. 804/68, artikel 6, lid 3, tweede alinea	A. Voedselhulp Verord. 1692/72	1. Verord. 2537/72			
	Totaal A				
	B. Bijzondere maatregelen, andere dan voedselhulp Verord. 985/68, art. 7 bis	1. Verord. 1259/72 2. Verord. 1282/72 3. Verord. 1519/72 4. Verord. 1717/72 5. Verord. 2474/72 art. 1 al. a) 6. Verord. 2561/72 art. 1 al. a)			
	Totaal B				
	ALGEMEEN TOTAAL I + IIA + IIB				

(1) De hoeveelheden moeten worden aangegeven in ton, met 3 decimalen.
(2) Deze lijst moet worden aangevuld naarmate de verordeningen worden gepubliceerd.